

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales  
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 98

**PAST AND FUTURE:  
MEDIEVAL STUDIES TODAY**

Edited by  
Maarten J. F. M. HOENEN and Karsten ENGEL



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INSTITUTS D'ÉTUDES MÉDIÉVALES

*Présidents honoraires :*

Leonard E. BOYLE (†) (Biblioteca Apostolica Vaticana et Commissio Leonina)

Louis HOLTZ (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS, Paris)

Jacqueline HAMESSE (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve)

*Président :*

Maarten J. F. M. HOENEN (Universität Basel)

*Vice-Président et Éditeur responsable :*

Ana GÓMEZ RABAL (Institución Milá y Fontanals, CSIC, Barcelona)

*Secrétaire :*

Marta PAVÓN RAMÍREZ (Centro Español de Estudios Histórico-Eclesiásticos, Roma)

*Trésorier :*

Ueli ZAHND (Université de Genève)

*Membres du Comité :*

Alexander BAUMGARTEN (Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)

Patricia CAÑIZARES FERRIZ (Universidad Complutense de Madrid)

Massimiliano LENZI (Sapienza, Università di Roma)

Roberto H. PICH (Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre)

Dominique POIREL (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS, Paris)

Anne-Marie TURCAN-VERKERK (École Pratique des Hautes Études, PSL, Paris)

Carmela VIRCILLO-FRANKLIN (Columbia University, New York)

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales  
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 98

**PAST AND FUTURE:  
MEDIEVAL STUDIES TODAY**

Edited by  
Maarten J. F. M. HOENEN and Karsten ENGEL

Basel  
2021

ISBN: 978-2-503-59470-5  
E-ISBN: 978-2-503-59471-2  
DOI: 10.1484/M.TEMA-EB.5.123488

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

© 2021 Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales.  
Philosophisches Seminar  
Universität Basel  
Steinengraben 5  
CH-4051 Basel (Schweiz)

## TABLE OF CONTENTS

Maarten J. F. M. HOENEN – Karsten ENGEL, Preface	VII
INTRODUCTORY PERSPECTIVES	
Matteo NANNI, Medieval Past, Medieval Future	3
Hilde DE WEERDT, On the Future of Medieval Studies. A (Chinese) Historian's Perspective	27
DIGITAL HUMANITIES	
Gabriel MÜLLER – Ueli ZAHND, Open Scholasticism. Editing Networks of Thought in the Digital Age	49
Xavier-Laurent SALVADOR, De la page numérisée aux sens révélés. Vers une prise en charge automatique du corpus <i>Bible Historiale</i>	81
Maria Amélia Álvaro de CAMPOS, Humanités Numériques et l'étude de la ville médiévale. Le cas de Coimbra	103
Paul TOMBEUR, L'angoissante question de la fiabilité de nos instruments de travail et particulièrement de beaucoup de bases de données	117
HISTORY	
Vytautas VOLUNGEVIČIUS, European <i>barbaricum</i> ? Non-simultaneity of the Middle Ages: Germanic, Slavic and Baltic Societies	135
Antonio ESPIGARES PINILLA, San Agustín en el <i>Vademecum</i> del Conde de Haro	157
Montserrat JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL, La <i>Carta de Léntulo al senado de Roma</i> en el <i>Vademecum</i> del conde de Haro	171
Beatriz FERNÁNDEZ DE LA CUESTA, Pasajes revisitados del primer Conde de Haro en el <i>Vademecum</i> del ms. BNE 9522	199
Luca POLIDORO, Medieval Studies and Public History. A Challenge for the Present	215

## LITERATURE

- Seraina PLOTKE †, Chances and Opportunities – Medieval Texts and Modern Cultural Paradigms: A Postcolonial Queer Reading of the Medieval Crusade Narrative *Herzog Ernst* 229
- Monica RUSET OANCA, Interpretation of Medieval Texts between Literature and Theology in *La Queste del Saint Graal* 251
- Irene VILLARROEL FERNÁNDEZ, La colección de *Miracula Beatae Mariae Virginis* del ms. 9289 de la Biblioteca Nacional de España 265

## PHILOSOPHY AND THEOLOGY

- Isabela GRIGORAŞ, Editing Alcuin's *Disputatio de uera philosophia* and *Ars grammatica*. New Findings, Methodology, and Problems 285
- Florin CRÎŞMĂREANU, Analogie et anagogie dans les écrits de Maxime le Confesseur. Essai sur une « herméneutique eucharistique » 305
- Nadia BRAY, Anaxagoras in the Late Middle Ages. A Doxographical Study of Thomas of York's *Sapientiale* 317
- Constantin TELEANU, Le progrès des traductions françaises de l'œuvre de Raymond Lulle du Moyen Âge aux temps modernes 337
- Nicolás MARTÍNEZ BEJARANO, With Feet on the Ground. Some Remarks about Vulgarization of Christian Thought on Nueva Granada (1758-1767) 355
- Index of ancient, medieval and renaissance authors 373
- Index of modern and contemporary authors 379
- Index of the manuscripts 389